

GEBRAUCHSANLEITUNG
USER'S MANUAL

Deutsch
English

ROLLER RACK

Roller_Rack_DE-EN

08-22

REF Artikel /
Article
25052



ROLLER RACK

EINLEITUNG

Das ROLLER RACK-Gestell mit Tasche ist die perfekte Erweiterung für ihr KETTWIESEL. Durch ein Einhängesystem lässt sich der ROLLER RACK einfach am Fahrrad befestigen und abnehmen.

MONTAGE

Einfaches Einhängen

Halten Sie den ROLLER RACK, leicht zu Ihnen geneigt, an das KETTWIESEL und führen Sie die kegelförmigen Stifte (01) in die Aussparungen an den Rastblechen (02). Schieben Sie anschließend den oberen Teil des ROLLER RACK an den Sitz heran bis der Rastmechanismus deutlich hörbar schließt (B).

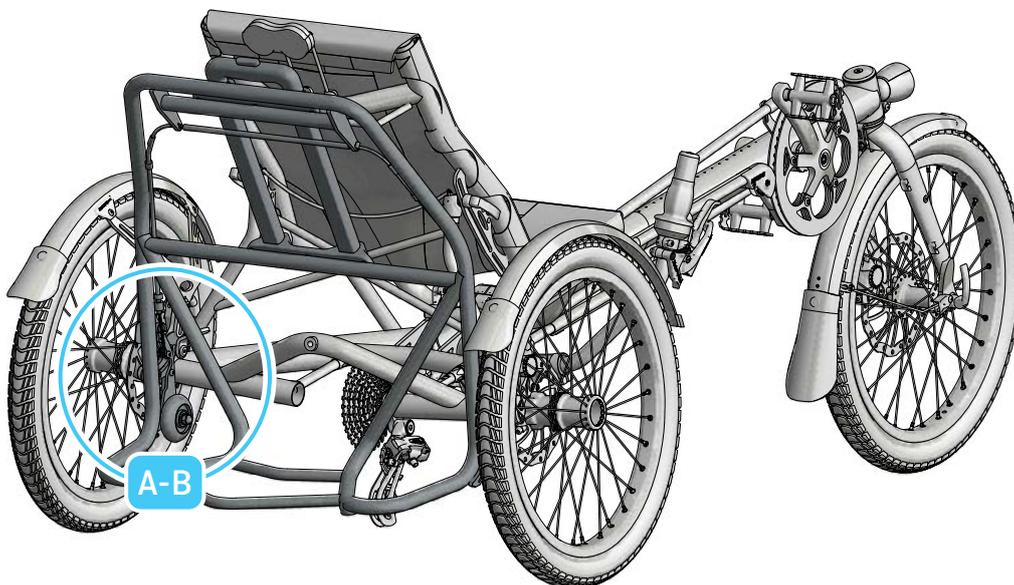
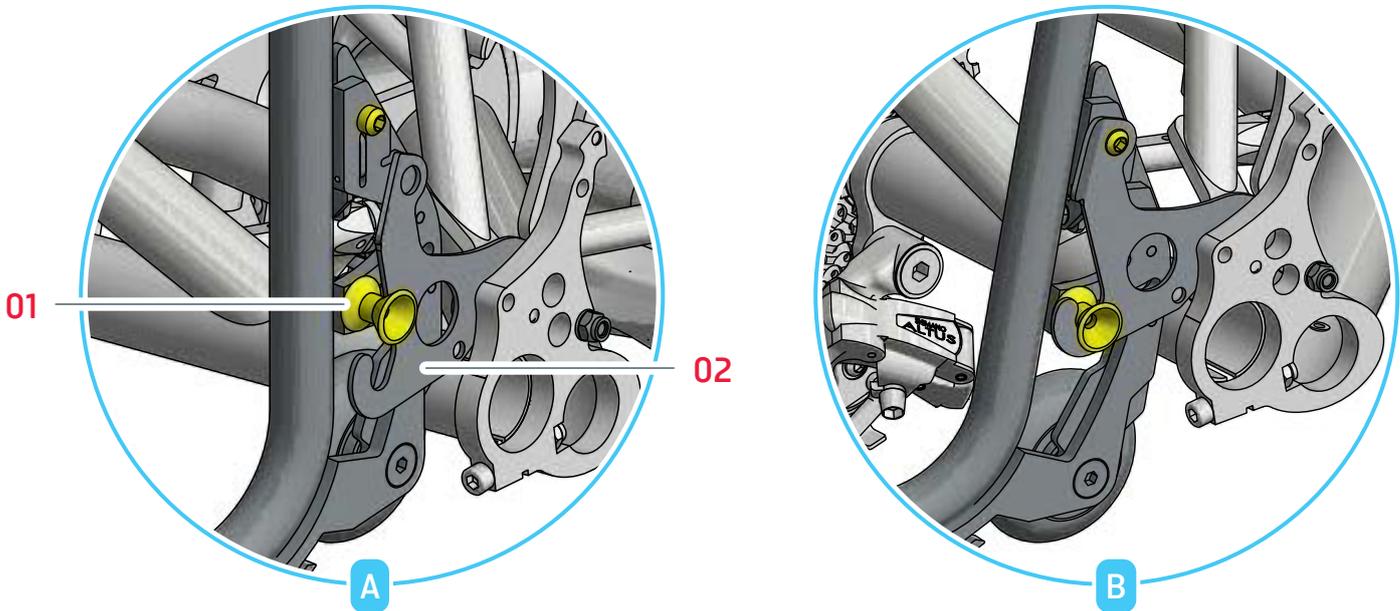
INTRODUCTION

The ROLLER RACK with bag fits perfectly to the KETTWIESEL. Thanks to a quick-release mounting system, the ROLLER RACK can be easily mounted and removed.

MOUNTING AND USE

Easy mounting

Tilt the ROLLER RACK slightly backwards while holding it against the back of the KETTWIESEL, and slide the cone-shaped pins (01) into the slots on the locking plate (02). Then push the top of the rack towards the seat until the locking mechanism engages (B). You should be able to hear the safety catch snap into place in the locking plate.



ROLLER RACK

ROLLER RACK aushängen

Ziehen Sie den schwarzen Seilzug zu sich heran um den Rastmechanismus zu lösen (03). Anschließend kann das ROLLER RACK leicht nach hinten geneigt vom KETTWIESEL entfernt werden.

Handgriff

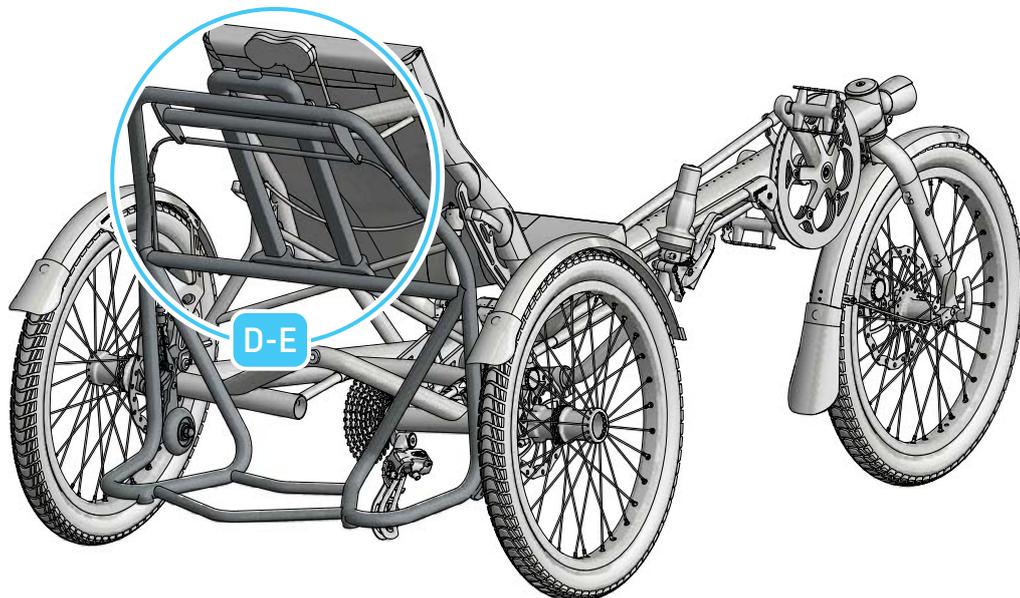
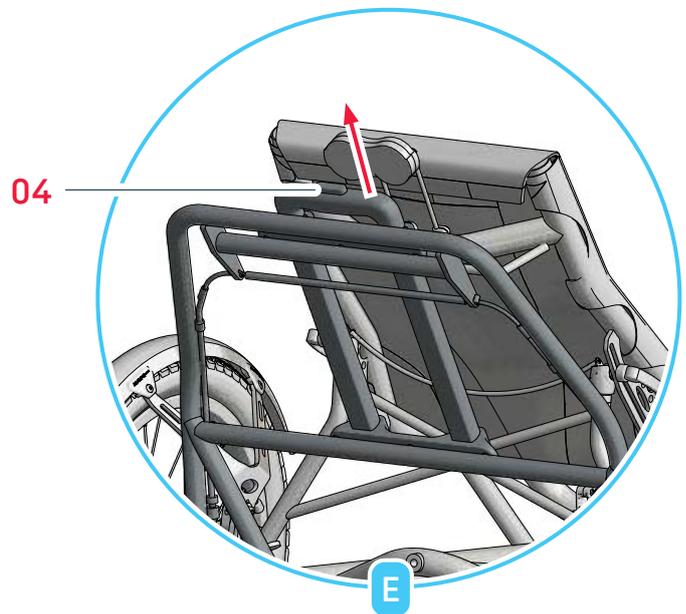
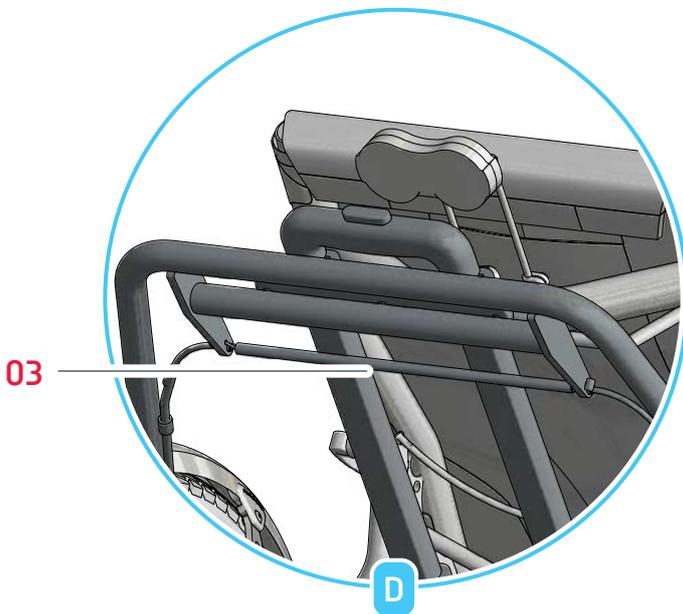
Um den Handgriff aus seiner Arretierung zu lösen, betätigen Sie den Auslöseknopf (04). Anschließend wird der Handgriff nach oben vollständig ausgezogen.

Removing the ROLLER RACK

Pull the black cable towards you to disengage the locking mechanism (03). Then tilt the ROLLER RACK slightly backwards, and remove it.

Handle

Press the button (04) to unlock the handle and lift it upwards until it locks securely. Press the button (04) again to release the handle.



ROLLER RACK

ROLLER RACK anpassen

Für ein einheitlicheres Erscheinungsbild lässt sich das RACK an die individuelle Sitzposition anpassen (**Abb. F**). Lösen Sie die Schrauben und verschieben Sie die kegelförmigen Stifte (**05 Abb. E**) im Langloch bis der RACK in der gewünschten Position steht und ziehen Sie anschließend die Schrauben wieder fest.

Rastmechanismus

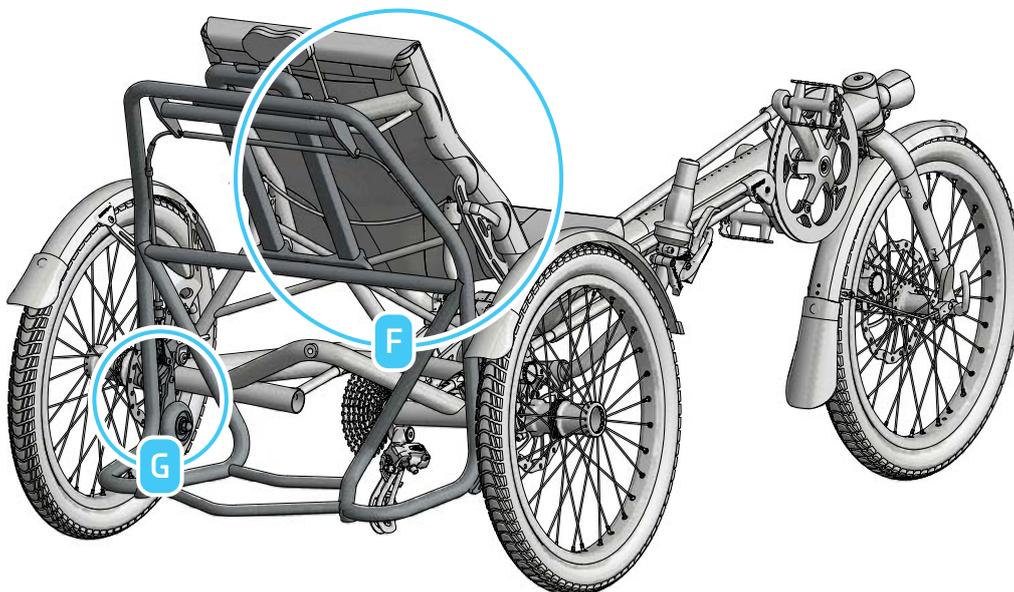
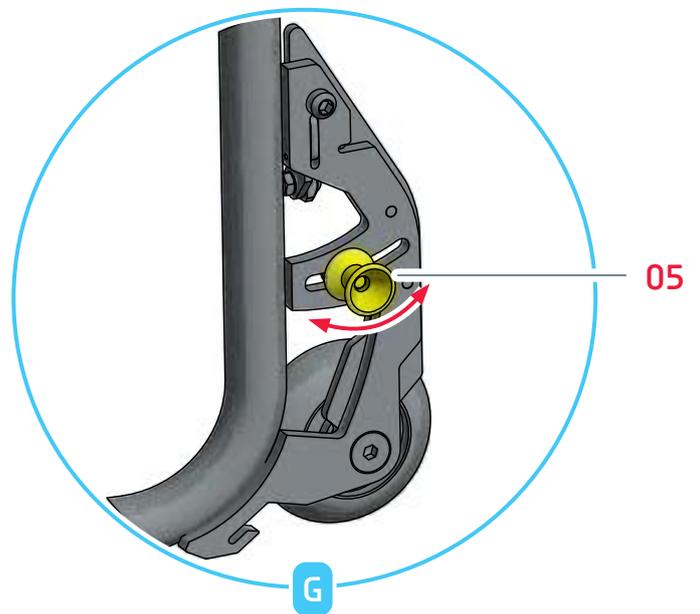
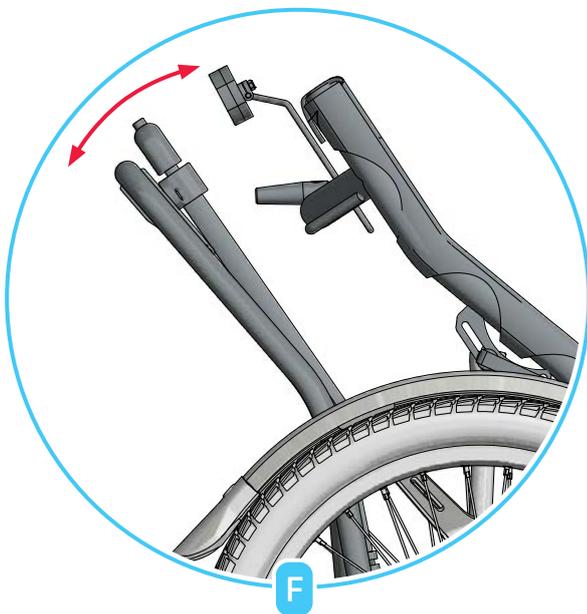
Mit der Einstellschraube (**06**) lässt sich die Spannung des Rastmechanismus nachjustieren. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn um die Spannung des Kabels zu erhöhen bzw. im Uhrzeigersinn um die Spannung zu verringern.

Adjusting the ROLLER RACK

For a more uniform appearance, the ROLLER RACK can be adjusted to the individual seat position (**F**). Loosen the screws, slide the cone-shaped pins (**05 Abb. E**) in the slot until the ROLLER RACK is in the desired position, and then re-tighten the screws (**G**).

Locking mechanism

The tension of the locking mechanism can be adjusted using the adjustment screw (**06**). Turn the screw counterclockwise to increase the cable tension or clockwise to reduce the cable tension.



ROLLER RACK

Kantenschutz

Dank des Kantenschutzes **(07)** meistert der ROLLER RACK auch jede Treppe ohne Spuren zu hinterlassen.

ROLLER RACK AUSSTATTUNG

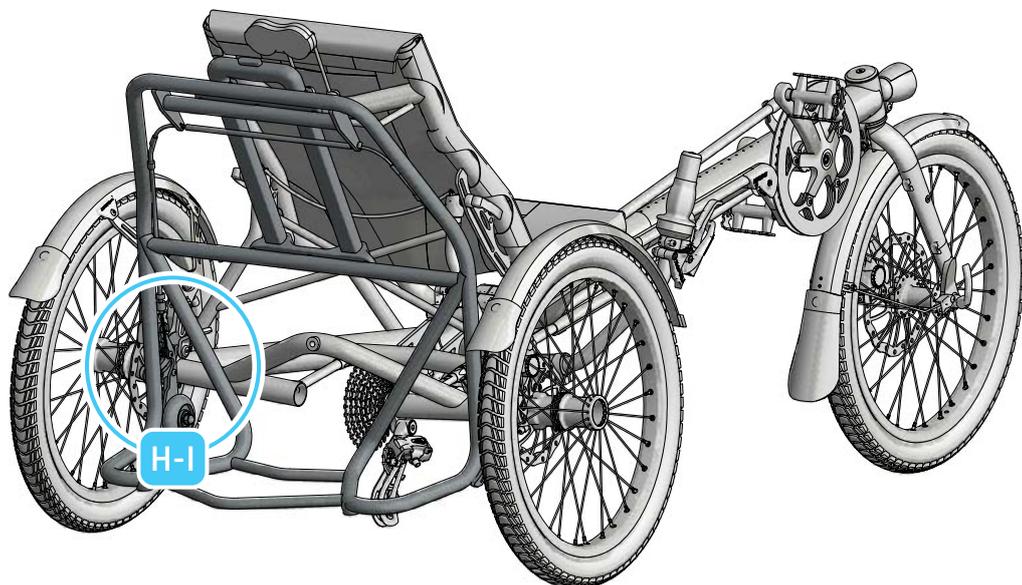
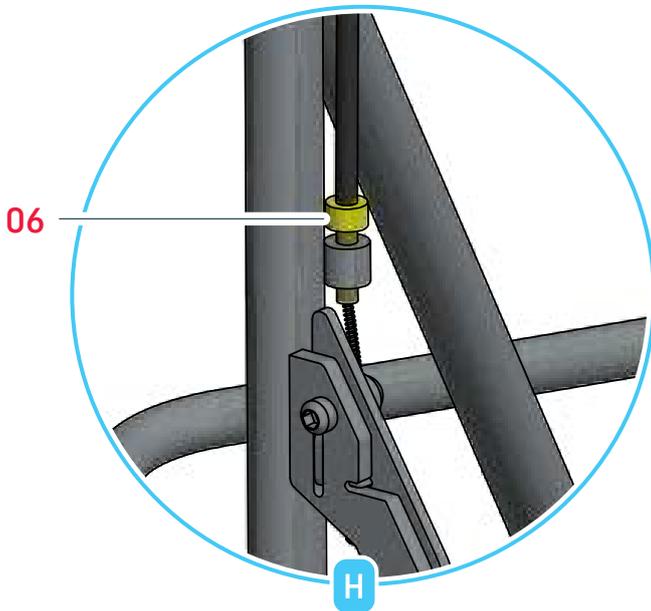
Gewicht	1,9 kg
Max. Beladung	25 kg
Material	Aluminium 6061

Edge guards

Thanks to its edge guards **(07)**, the ROLLER RACK can be pulled up steps of any size without leaving marks.

ROLLER RACK SPECS

Weight	1,9 kg (4.2 lb)
Max Load	25 kg (55 lb)
Materials	6061 aluminum



RASTBLECH MONTIEREN

Der ROLLER RACK kann über zwei, am KETTWIESEL-Rahmen befestigte, Bleche jederzeit ein- und ausgehängen werden. Gehen Sie bei der Montage der Bleche wie folgt vor:

GEFEDERTE MODELLE

Lösen Sie die M6 Schraube **(08)**. Setzen den Zylinderstift mit Anschlagkranz **(09)** in die vordere Bohrung. Zur Montageerleichterung können Sie den Dämpfer oben lösen und nach hinten wegklappen. Platzieren Sie das Rastblech **(10)** wie abgebildet. Achten Sie darauf, dass die Kantung des Rastbleches (gelbe Markierung) nach außen ausgerichtet ist. Ziehen Sie die M6 Schrauben mit 9 Nm fest. Wiederholen Sie die Schritte auf der anderen Seite um das zweite Rastblech zu montieren.

UNGEFEDERTE MODELLE

Lösen Sie die M6 Schraube **(08)**. Platzieren Sie das Rastblech **(10)** wie abgebildet. Achten Sie darauf, dass die Kantung des Rastbleches (gelbe Markierung) nach außen ausgerichtet ist. Setzen Sie die mitgelieferte M6x20 **(11)** Schraube ein. Ziehen Sie die M6 Schrauben mit 9 Nm fest. Wiederholen Sie die Schritte auf der anderen Seite um das zweite Rastblech zu montieren.

INSTALLING THE LOCKING PLATES

The ROLLER RACK can be hooked in and out at any time using two plates attached to the KETTWIESEL frame. Follow these steps to install the locking plates:

MODELS WITH REAR SUSPENSION

Remove the M6 screw **(08)**. First, insert the cylinder pin with stop ring **(09)** into the front hole. For easier assembly, you can loosen the shock absorber at the top and fold it away to the rear. Position the locking plate **(10)** as shown. Make sure that the upper tab of the locking plate is curving outward (see yellow marking). Tighten the screws to 9 Nm. Repeat these steps to install the second plate on the other side.

MODELS WITHOUT REAR SUSPENSION

Remove the M6 screw **(08)**. Position the locking plate **(10)** as shown. Make sure that the upper tab of the locking plate is curving outward (see yellow marking). Insert the M6x20 Allen screw (included with the ROLLER RACK) **(11)**. Tighten the screws to 9 Nm. Repeat these steps to install the second plate on the other side.

